

Международная конвенция по охране птиц, полезных в сельском хозяйстве

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ
по охране птиц, полезных в сельском хозяйстве*

N 76

* Приводится в переводе составителя с английского языка.

Правительство Германии, Австро-Венгрии, Бельгии, Испании, Франции, Греции, Люксембурга, Монако, Португалии, Швеции и Швейцарии,

признавая своевременность проведения совместных мероприятий в различных странах по охране птиц, полезных в сельском хозяйстве, решили заключить в этих целях Конвенцию и назначили в качестве своих Полномочных Представителей (следуют фамилии Уполномоченных - дипломатических представителей в Париже), которые по взаимному представлению своих полномочий, найденных в должной форме и порядке, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Птицы, полезные в сельском хозяйстве, в особенности насекомоядные, а именно птицы, перечисленные в Списке N 1 Приложения к настоящей Конвенции (данный Список может быть дополнен в соответствии с законодательством каждой страны), находятся под полной охраной. Это означает, что категорически запрещается добывать перечисленных в указанном Списке птиц в любое время года и любыми средствами, а также разорять их гнезда, истреблять яйца и выводки.

До того, как повсеместно будут достигнуты ожидаемые результаты в полном объеме, Высокие Договаривающиеся Стороны внесут или предложат внести в свое законодательство предписания, необходимые для выполнения мероприятий, указанных в нижеследующих статьях.

Статья 2

Запрещается снимать гнезда, собирать яйца, похищать и разорять выводки в любое время года и любыми методами.

Запрещается ввозить, перевозить транзитом, транспортировать, торговать вразнос, продавать, выставять для продажи и покупать указанные гнезда, яйца и выводки.

Подобное запрещение не распространяется на разорение гнезд собственниками, арендаторами или их уполномоченными в тех случаях, когда свои гнезда птицы устраивают внутри или напротив жилых домов или построек вообще, а также на территории дворов.

Подобное запрещение также, как исключение, не распространяется на яйца чибиса и чайки.

Статья 3

Запрещается ставить и применять для ловли птиц ловушки, клетки, сети, силки, ветки, намазанные клеем, и любые другие способы, облегчающие массовый отлов птиц и разорение их гнезд;

Статья 4

В случае, если Высокие Договаривающиеся Стороны будут не в состоянии обеспечить немедленное выполнение в полном объеме всех запретных положений, содержащихся в предыдущей Статье, они могут смягчить, если сочтут необходимым, упомянутые ограничения. Тем не менее, они обязуются ограничить применение методов, средств и. способов отлова и уничтожения птиц с тем, чтобы постепенно ввести в полном объеме меры охраны птиц, упомянутые в Статье 3.

Статья 5

Помимо общих мер охраны, упомянутых в Статье 4, с 1 марта по 15 сентября каждого года запрещается отлавливать или отстреливать полезных птиц, перечисленных в Списке N 1 Приложения к настоящей Конвенции.

В течение вышеупомянутого периода запрещается также продавать и выставять для продажи птиц, перечисленных в указанном Списке.

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются в рамках своего законодательства запретить ввоз, транзит и транспортировку упомянутых птиц с 1 марта по 15 сентября.

В северных странах продолжительность закрытого сезона, устанавливаемая данной Статьей, может быть изменена.

Статья 6

Компетентные власти могут предоставить в качестве исключения временное право собственникам или арендаторам виноградников, фруктовых и других садов, питомников, полей, находящихся под посевами или посадками, а также обслуживающему их персоналу использовать огнестрельное оружие для истребления птиц, присутствие которых наносит ущерб или причиняет реальный вред.

Однако даже при этих условиях запрещается продавать или выставять для продажи птиц, добытых таким образом.

Статья 7

Положения настоящей Конвенции в качестве исключения не распространяются на мероприятия, связанные с научной деятельностью или разведением птиц, проводимые компетентными органами при соблюдении процедуры и всех предписаний, направленных на пресечение возможных злоупотреблений, связанных с такой деятельностью.

В этой связи при соблюдении той же процедуры может быть разрешен отлов и продажа птиц, предназначенных для содержания в клетках. Лицензии должны выдаваться компетентными органами.

Статья 8

Положения настоящей Конвенции не распространяются на птичье хозяйство, а также на пернатую дичь, обитающую в природных резерватах, созданных для указанных птиц, в соответствии с законодательством каждой страны.

Таким образом, повсеместно добыча пернатой дичи разрешается только с применением огнестрельного оружия в определенные сроки, устанавливаемые законом. Договаривающимся Государствам рекомендуется запретить продажу, транспортировку и транзит пернатой дичи, охота на которую запрещена на их территории в течение всего установленного закрытого сезона.

Статья 9

Каждая из Договаривающихся Сторон может установить исключения, на которые не будут распространяться положения

настоящей Конвенции для:

1. птиц, которых в соответствии с существующим в данной стране законодательством разрешается отстреливать или уничтожать, как наносящих ущерб охоте или рыбной ловле;
2. птиц, которые, согласно существующему в данной стране законодательству, считаются вредными для сельского хозяйства данного района.

При отсутствии списка птиц, официально составленного на основе принятого в каждой стране законодательства, пункт 2 данной Статьи применяется к птицам, перечисленным в Списке N 2 Приложения к настоящей Конвенции.

Статья 10

Высокие Договаривающиеся Стороны предпримут необходимые меры с тем, чтобы в течение не более чем трех лет со дня подписания настоящей Конвенции привести существующее в их странах законодательство в соответствие с ее положениями.

Статья 11

Высокие Договаривающиеся Стороны через посредство Правительства Франции поставят друг друга в известность об уже принятых или намечаемых к принятию в их странах в ближайшем будущем законах и административных правилах, имеющих отношение к положениям настоящей Конвенции,

Статья 12

Высокие Договаривающиеся Стороны, когда они сочтут это необходимым, могут собраться на международную конференцию, в задачи которой будет входить рассмотрение вопросов, связанных с выполнением положений данной Конвенции, а также для внесения в нее изменений, необходимость которых может быть продиктована опытом практической работы.

Статья 13

Государства, которые не участвуют в настоящей Конвенции, могут присоединиться к ней путем письменного уведомления, направленного по дипломатическим каналам Правительству Французской Республики, которое извещает о таком уведомлении Правительства всех стран - участников настоящей Конвенции*.

* В 1930 году к Конвенции присоединилась Польша.

Статья 14

Настоящая Конвенция вступит в силу в течение не более чем одного года со дня обмена ратификационными грамотами*.

* Конвенция вступила в силу 12 декабря 1905 года.

Действие настоящей Конвенции для всех ее участников не ограничивается во времени. В случае, если одно из государств - участников Конвенции, денонсирует ее, подобная денонсация будет действительна только для данного государства, и такая вступает в действие не ранее, чем через один год со дня передачи уведомления о денонсации другим государствам - участникам настоящей Конвенции*.

* По Версальскому Мирному договору 1919 года Конвенция осталась в силе. Заменена Международной конвенцией по

охране птиц от 18 октября 1950 года. Однако она и в настоящее время действительна для некоторых стран, в том числе для Австрии, Венгрии, Греции, Монако, Польши, Португалии, Франции и Чехословакии, так как эти государства не выступали с заявлениями о денонсации Конвенции 1902 года и не приняли Конвенцию 1950 года.

Статья 15

Настоящая Конвенция подлежит ратификации, и обмен ратификационными грамотами будет произведен в самый кратчайший срок в Париже.

Статья 16

Положения, содержащиеся во втором абзаце Статьи 8 настоящей Конвенции, могут в качестве исключения не распространяться на северные провинции Швеции, учитывая их особые климатические условия.

Статью 4, которая предусматривает возможность определенного смягчения положений Статьи 3, следует в настоящее время рассматривать как не имеющую силу, поскольку, согласно Статье 10, для внесения подобных смягчающих положений устанавливается срок "в течение не более трех лет со дня подписания настоящей Конвенции".

Для Франции, которая приняла полностью настоящую Конвенцию, Статья 3 применяется без каких-либо оговорок.

Составлено в Париже 19 марта 1902 года.

(Следуют подписи Уполномоченных)

("Journal Officiel de la République
Française", le 19.XII.1905; Sh. S.Hayden,
International Protection of Wild Life,
New York, 1942, pp.205-209;
De Martens, Nouveau Recueil
Général de Traités, 2^{me} ser., v.30).

Приложение

к Международной конвенции
по охране птиц, полезных
в сельском хозяйстве

Список N 1. Полезные птицы

Список N 1

Полезные птицы

Ночные хищные птицы

- Сычики и воробьиные сычи (Athene и Glaucidium)
- Ястребиная сова (Surnia)
- Неясыть (Symnium)
- Сипуха (Strix Flammea L.)
- Болотная ушастая сова (Otus)

Совка (Scops Giu Scop)

Дятлообразные

Дятлы всех видов (Picus, Gecinus и т.д.)

Ракши

Сизоворонка (Coracias Garrula L.)

Щурки (Merops)

Воробьиные

Удод (Upupa Epops)

Пищухи, стенолазы, поползни (Certhia, Tichodroma, Sitta)

Стрижи (Cypselus)

Козодои (Caprimulgus)

Соловьи (Luscinia)

Варакушки (Cyanecula)

Горихвостки (Ruticilla)

Зарянки (Ru,ecula)

Каменки и чеканы (Pratincola и Saxicola)

Завирушки (Accentor)

Всякого рода славковые, такие, как Sylvia, Curruca, Hypolais, Acrocephalus, Calamodyta, 'Locustella, Cisticola, Phylloscopus.

Корольки и крапивники (Regulus, Traglodytes)

Различного рода синицы (Parus, Panurus, Orites и т.д.)

Мухоловки (Muscicapa)

Ласточки (Hirunde, Chelidon, Cotyle)

Трясогузки (Motacilla, Budytes)

Коньки (Anthus, Corydala)

Клесты (Loxia)

Овсянки и канареечные, вьюрки (Citrinella, Serinus)

Щеглы и чижи (Carduelis, Chrysomitris)

Обыкновенные скворцы и розовые скворцы (Sturnus, Pastor и т.д.)

Голенастые

Белые и черные аисты (Ciconia)

Список N 2. Вредные птицы

Список N 2

Вредные птицы

Дневные хищные птицы

Бородач (Gypaetus Barbatus L.)
Орлы (Aquila, Nisaetus)
Орланы (Haliaetus)
Скопа (Pandion Haliaetus)
Коршуны (Milvus, Elanus, Nauclerus)
Сколы, за исключением кобчика, пустельги и степной пустельги
Ястреб-тетеревятник (Astur Palumbarius L.)
Ястреб-перепелятник (Accipiter)
Луны (Circus)

Совиные

Филин (Bubo Maximus Flem.)

Воробьиные

Ворон (Corvus Corax L.)
Сорока (Pica rustica scop.)
Сойка (Garrulus glandarius)

Голенастые

Цапли (Ardrea)
Выпи и кваквы (Botaurus и Nycticorax)

Веслоногие

Пеликаны (Pelecanus)
Бакланы (Phalacrocorax или Graculus)
Крохали (Mergus)
Гагары (Colymbus).

Текст документа сверен по:
"Международные соглашения по охране природы
(Сборник документов)",
М., 1966 год